



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

## АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

„Службени лист АПВ“ излази по потреби, на шест језика: српском, мађарском, словачком, румунском, русинском и хрватском. – Рукописи се не враћају: – Огласи по тарифи	<b>Нови Сад</b> <b>19. септембар 2013.</b> <b>Број 35      Година LXIX</b>	Годишња претплата 6.930 динара - Рок за рекламације 15 дана. - Редакција и администрација: Нови Сад, Војводе Мишића 1. ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 Email: sl.listapv@magyarszo.com
--	--	---

722.

На основу члана 39. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи-пречишћен текст (“Службени лист АПВ”, број: 40/12) и члана 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине (“Службени лист АПВ”, број 04/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а    ј е

### РЕШЕЊЕ

I

ЉУБИЦА СРЂАНОВ поставља се за помоћницу покрајинског секретара за образовање, управу и националне заједнице, на период од четири године.

II

Ово решење објавиће се у “Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине”.

**Влада Аутономне Покрајине Војводине**

Број: 02-152/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

723.

На основу члана 9. Одлуке о оснивању Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима („Службени лист АПВ“, број 19/06) и члана 30. став 1. тачка 11. и члан 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине (“Службени лист АПВ”, број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а    ј е

### РЕШЕЊЕ

I

Разрешавају се дужности у Управном одбору Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима:

- председник:  
прим. др Петар Новаковић, гинеколог онколог из Новог Сада,
- члан:  
Нада Остојић-Агбаба, дипл. економиста из Сремских Карловаца.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

**Влада Аутономне Покрајине Војводине**

Број: 025-54/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

724.

На основу члана 9. Одлуке о оснивању Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима („Службени лист АПВ“, број 19/06) и члана 30. став 1. тачка 11. и члан 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине (“Службени лист АПВ”, број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а    ј е

### РЕШЕЊЕ

I

У Управни одбор Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима, именују се:

- за председника:  
Нада Остојић-Агбаба, дипл. економиста из Сремских Карловаца,
- за члана:  
Драгица Петковић, дипл. политиколог из Пећинаца.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

**Влада Аутономне Покрајине Војводине**

Број: 025-55/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

725.

На основу члана 16. став 2. Покрајинске скупштинске одлуке о јавном предузећу за просторно и урбанистичко планирање и пројектовање „Завод за урбанизам Војводине“ Нови Сад („Служ-

бени лист АПВ“, број 4/13) и чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине («Службени лист АПВ», број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а ј е

### РЕШЕЊЕ

#### I

Даје се сагласност на Измене и допуне Годишњег програма пословања Јавног предузећа за просторно и урбанистичко планирање и пројектовање «Завод за урбанизам Војводине» Нови Сад за 2013. годину, које је донео Управни одбор Јавног предузећа за просторно и урбанистичко планирање и пројектовање «Завод за урбанизам Војводине» Нови Сад, на XXVIII седници одржаној 11. септембра 2013. године.

#### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

### Влада Аутономне Покрајине Војводине

Број: 023-70/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

## 726.

На основу члана 15. став 2. Покрајинске скупштинске одлуке о Јавном водопривредном предузећу „Воде Војводине“ („Службени лист АПВ“, број 4/13) и чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине („Службени лист АПВ“, број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а ј е

### РЕШЕЊЕ

#### I

Даје се сагласност на Измене и допуне Програма пословања ЈВП „Воде Војводине“, Нови Сад за 2013. годину, који је донео Управни одбор ЈВП „Воде Војводине“ Нови Сад, на седници одржаној 30.08.2013. године Одлуком број V-72/64.

#### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

### Влада Аутономне Покрајине Војводине

Број: 023-71/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

## 727.

На основу члана 18. Одлуке о оснивању Завода за културу војвођанских Русина („Службени лист АПВ“ број: 7/08 и 22/11), чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине („Службени лист АПВ“ број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а ј е

### РЕШЕЊЕ

#### I

Даје се сагласност на Одлуку о измени и допуни Статута Завода за културу војвођанских Русина, коју је донео Управни одбор Завода за културу војвођанских Русина, на 5. седници одржаној 16. маја 2013. године.

#### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

### Влада Аутономне Покрајине Војводине

Број: 022-655/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

## 728.

На основу члана 30. тачка 11. и чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине („Службени лист АПВ“, број 4/10), а у вези члана 1. алинеја 7 Покрајинске скупштинске одлуке о преношењу оснивачких права над установама културе које је основала Аутономна Покрајина Војводина на Владу Аутономне Покрајине Војводине („Службени лист АПВ“, број 18/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а ј е

### РЕШЕЊЕ

#### I

Даје се сагласност на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији радних места у Српском народном позоришту у Новом Саду, број: 01-1490/1-2013, који је донео управник Српског народног позоришта, 4. јула 2013. године.

#### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

### Влада Аутономне Покрајине Војводине

Број: 022-563/2013  
Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине  
**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.**

## 729.

На основу члана 30. тачка 13. и чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине («Службени лист АПВ», број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године, д о н е л а ј е

### РЕШЕЊЕ

#### I

ЖИВКА МАТИЋ, професор, р а з р е ш а в а се дужности вршиоца дужности директора Библиотеке „Глигорије Возаровић“ у Сремској Митровици.

#### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине“.

**Влада Аутономне Покрајине Војводине**

Број: 022-673/2013

Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.****730.**

На основу члана 30. тачка 13. и чл. 33. и 35. став 4. Покрајинске скупштинске одлуке о Влади Аутономне Покрајине Војводине («Службени лист АПВ», број 4/10), Влада Аутономне Покрајине Војводине, на седници одржаној 18. септембра 2013. године,  
д о н е л а ј е

**РЕШЕЊЕ****I**

ЖИВКА МАТИЋ, професор, и м е н у ј е се за директорку Библиотеке „Глигорије Возаровић“ у Сремској Митровици, на период од четири године.

**II**

Ово решење објавиће се у “Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине”.

**Влада Аутономне Покрајине Војводине**

Број: 022-674/2013

Нови Сад, 18. септембар 2013. године

Потпредседник  
Владе АП Војводине**Проф. др Драгослав Петровић, с.р.****731.**

На основу члана 21. став 4., члана 24. став 1. и члана 25. став 2. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне Покрајине Војводине за 2013. годину (“Службени лист АПВ”, бр. 39/12 и 26/13) и Анекса Уговора о додели новчаних средстава од Фонда за образовање Рома (РЕФ) број 128-451-3866/2013-01 од 29. 05. 2013. године који је Покрајински секретаријат за образовање, управу и националне заједнице потписао са Фондом за образовање Рома, за реализацију пројекта “Инклузија ромских ученика у средњим школама у АП Војводини”, с циљем повећања броја ученика ромске националности који уписују и завршавају редовне средње школе на територији АП Војводине и побољшавања њиховог општег успеха током средњошколског образовања, Покрајински секретаријат за образовање, управу и националне заједнице расписује:

**К О Н К У Р С****ЗА СТИПЕНДИРАЊЕ 41 УЧЕНИКА РЕДОВНИХ СРЕДЊИХ ШКОЛА НА ТЕРИТОРИЈИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ, ПРИПАДНИКА РОМСКЕ НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ ЗА ШКОЛСКУ 2013/2014. ГОДИНУ**

Право учешћа на конкурсима имају:

1. Редовни ученици средњих школа, завршних разреда трогодишњих и четворогодишњих образовних профила, на територији АП Војводине, припадници ромске националне заједнице
2. Ученици који су школске 2012/13. године добијали стипендију у програму “Инклузија деце ромске националности у средње школе у АП Војводини”

Критеријуми за доделу средстава:

- да су редовни ученици средњих школа, завршних разреда трогодишњих и четворогодишњих образовних профила на територији АП Војводине
- да су припадници ромске националне заједнице

- да су у школској 2012/2013. години добијали стипендију у програму “Инклузија деце ромске националности у средње школе у АП Војводини”
- постигнути општи успех у претходном разреду, на крају школске 2012/2013. године

Конкурсна комисија ће, на основу пријава ученика, сачинити јединствену ранг листу, у складу са критеријумима за доделу средстава.

Право на стипендију оствариће првих 41 ученик.

Конкурс се расписује за 41 стипендисту за школску 2013/2014. годину у укупном износу 2.214.000,00 динара (стипендије и школски прибор).

Ученици се могу пријавити на конкурс искључиво преко школе у којој су уписани као редовни ученици.

Непотпуне и/или неблаговремено послате пријаве и пријаве које нису послате од стране школа, неће се узети у разматрање уколико се недостаци, после указивања на њих, не отклоне у датом року.

Резултати Конкурса биће достављени свим школама.

Потребни документи:

- Попуњена пријава за конкурс (у прилогу)
- Фотокопија сведочанства из школске 2012/13. године
- Оверена препорука, издата од стране ромске невладине организације са територије АП Војводине (у прилогу формулар)
- Сагласност о начину обраде личних података кандидата (у прилогу)

Рок за подношење пријава и достављање докумената:

- Формулар Пријаве за конкурс и Препоруке, ученици преузимају у својој школи
- Попуњену пријаву, са комплетном документацијом, ученици предају у својој школи
- Обједињене пријаве свих заинтересованих ученика са комплетном документацијом, средње школе достављају поштом Покрајинском секретаријату за образовање, управу и националне заједнице најкасније до 27. септембра 2013. године, на адресу:

Покрајински секретаријат за образовање, управу и националне заједнице

са назнаком „Стипендија за средњошколце Роме“

21000 Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16.

Спрат III, канцеларија12.

**732.**

На основу Покрајинске скупштинске одлуке о буџету АП Војводине за 2013.годину (“Службени лист АПВ” број 39/12 и 13/2013- ребалнс) и Програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији Аутономне Покрајине Војводине у 2013.години (“Службени лист АПВ” број 6/2013, 13/2013и 31/2013) ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ШУМАРСТВО, Бул. Михајла Пупина 16, Нови Сад Расписује

**К О Н К У Р С****ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ АКТИВНОСТИ :**

Мелиорација пашњака и ливада на територији АП Војводине у укупном износу од 25.000.000,00 динара

Средства за реализацију наведене активности обезбеђује се из буџета АП Војводине максимално до 50% средстава. Преостала средства обезбеђује корисник средстава.

Крајњи рок за реализацију активности је шест месеци од закључења уговора.

Право и услови за учешће на конкурс:

Право да конкуришу имају локалне самоуправе са територије АП Војводине која приступају мелиорацији пашњака и ливада на парцелама у државном власништву или власништву локалне самоуправе, а користе се за испашу стоке и производњу сена у насељима на територији локалне самоуправе.

Потребу мелиорације пашњака и ливада и потребну меру (примена азотних ђубрива, калцизација, гипсовање, дрљање, водоснабдевање појила и сл.) утрђује локална самоуправа на захтев месне заједнице.

Потребна документација:

1. Пријава на конкурс
2. Фотокопија ПИБ образаца
3. Фотокопија картона депонованих потписа
4. Одлука (потписана од стране председника општине/градоначелника или Општинског/градског већа) о програму мелиорације пашњака са износом средстава која ће локална самоуправа обезбедити за реализацију ове активности у току 2013 године.
5. Елаборат мелиорације пашњака на територији локалне самоуправе (обавезно треба да садржи; технички опис, површине и позиционирану локацију пашњака ГПС уређајем, ситуациони план, утврђене мере контроле плодности сваког пашњака, план са врстом потребних мера за мелиорацију пашњака, време и рок спровођења активности и предмер и предрачун радова са планираним количинама утрошка материјала за сваки пашњак и целину).

Након потписаног уговора са корисником средстава а пре преноса средстава по уговору корисник је дужан да обезбеди:

1. копије фактура материјала и извршених услуга,
2. копија извода промене стања на рачуну са означеним износом који се односи на правдану ставку,
3. ГПС координате са 4 фотографије на локацији које ће сачинити запослени из Пољопривредне стручне службе са датог региона, пре и после реализоване инвестиције на пашњаку или ливади,
4. Наративни извештај подносиоца захтева (одговорног лица локалне самоуправе) о утрошеном материјалу, извршеним услугама, који у збиру морају да се слажу са количином набављеног материјала у рачунима и извршеним услугама у акцији мелиорације пашњака и ливада.

У случају потребе, Секретаријат задржава право да од подносиоца пријаве затражи додатну документацију.

Разматрање припадних пријава вршиће комисија коју образује покрајински секретар за пољопривреду, водопривреду и шумарство.

Конечну одлуку о расподели средстава доноси покрајински секретар за пољопривреду, водопривреду и шумарство. Критеријуми за оцену пријава утврђени су Правилником о додели средстава за мелиорацију пашњака у 2013 години.

Права и обавезе између Секретаријата, и корисника средстава регулисаће се уговором.

Учесницима на конкурс са којима се закључи уговор о коришћењу средстава, документација поднета на конкурс се не враћа.

Начин подношења пријаве на конкурс:

Образац „Пријава на конкурс“, може се преузети у Покрајинском секретаријату за пољопривреду, водопривреду и шумарство, I спрат канцеларија 42 или са сајта Секретаријата [www.psrp.vojvodina.gov.rs](http://www.psrp.vojvodina.gov.rs) Пријава на конкурс са осталом потребном документацијом подноси се закључно са 04.10.2013. године, на адресу: Покрајински секретаријат за пољопривреду, водопривреду и шумарство, Бул. Михајла Пупина 16, Нови Сад, са назнаком „за конкурс – мелиорације пашњака“.

Неблаговремене и некомплетне пријаве неће бити разматране.

Додатне информације могу се добити на телефон 021/487-4416

## 733.

На основу Покрајинске скупштинске одлуке о буџету АП Војводине за 2013. годину („Службени лист АПВ“ број 39/12 и 26/13-ребаланс и Програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији Аутономне Покрајине Војводине у 2013. години („Службени лист АПВ“ број 6/13, 13/13 и 31/13) ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ШУМАРСТВО РАСПИСУЈЕ

### ЈАВНИ ОГЛАС ЗА ОДОБРАВАЊЕ И КОРИШЋЕЊЕ ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА ЗА ОБРАДИВО ПОЉОПРИВРЕДНО ЗЕМЉИШТЕ ДАТО У ЗАКУП ЗА 2013. ГОДИНУ

Средства подстицаја за издавање обрадивог пољопривредног земљишта у закуп износе до 30.000.000,00 динара. Средства за реализацију наведених активности обезбеђена су у буџету АП Војводине.

Корисници средстава су физичка лица (пољопривредници), носιοци и чланови регистрованог пољопривредног газдинства уписаног у Регистар пољопривредних газдинстава, који су власници пољопривредног земљишта и:

- 1) Нису учествовали на Јавном огласу за одобравање и коришћење подстицајних средстава за обрадиво пољопривредно земљиште дато у закуп за 2013. годину, објављеним раније ове године,
- 2) имају пребивалиште на територији АП Војводине,
- 3) који су старији од 65 година и нису корисници пензије по основу права пензијског и инвалидског осигурања запослених или самосталних делатности, осим корисника пензије по основу права пољопривредног осигурања и корисника инвалидске пензије који су то право стекли као осигураници пољопривредници (услов у погледу година живота не односи се на кориснике инвалидске пензије),
- 4) да су Уговор о дугорочном закупу закључили у 2013. години ако до сада нису користили ова средства (односно 2009, 2010, 2011. или 2012. под условом да су већ корисници ових средстава),
- 5) дају у закуп обрадиво земљиште на територији Аутономне Покрајине Војводине од најмање 0,5 до највише 10 хектара на период од најмање 5 година, од дана закључења Уговора,
- 6) да Уговор није закључен између чланова истог регистрованог пољопривредног газдинства.

Подносилац захтева, који испуњава наведене услове, има право на коришћење средстава у висини од:

- 6.000,00 динара по хектару годишње, ако је земљиште издато у закуп закупцу, који је носилац или члан регистрованог пољопривредног газдинства са пребивалиштем на територији АП Војводине и није старији од 60 година,
- 8.000,00 динара по хектару годишње, ако је земљиште издато у закуп закупцу који је носилац или члан регистрованог пољопривредног газдинства, са пребивалиштем на територији АП Војводине, а старији је од 40 година и није старији од 60 година и власник је обрадивог пољопривредног земљишта које се граничи са земљиштем које се даје у закуп,
- 10.000,00 динара по хектару годишње, ако је земљиште издато у закуп закупцу који је носилац или члан регистрованог пољопривредног газдинства са пребивалиштем на територији АП Војводине, а није старији од 40 година и власник је пољопривредног земљишта које се граничи са земљиштем које се даје у закуп.

Потребна документација:

- 1) Образац захтева који мора бити потписан и читко попуњен штампаним словима,
- 2) Доказ о власништву обрадивог земљишта које се даје у закуп у току 2013. године (закупаваца), издат од стра-

- не надлежног органа (поседовни лист непокретности не старији од 30 дана) оригинал или оверена фотокопија,
- 3) Уговор о закупу обрадивог пољопривредног земљишта, са подацима о броју парцеле, потесу, површини и цени закупа, прописно оверен од стране надлежног органа-оригинал или фотокопија,
  - 4) Извод из регистра пољопривредног газдинства (само прва страна извода) са ажурираним подацима, које издаје Управа за трезор, за лице које даје обрадиво пољопривредно земљиште у закуп (закуподавац)- оригинал и две фотокопије,
  - 5) Извод из регистра пољопривредног газдинства, које издаје Управа за трезор за лице које узима обрадиво пољопривредно земљиште у закуп (закупац), прва страна извода РПГ са основним подацима и друга страна извода са подацима о површинама и производњом (структура биљне производње),
  - 6) Фотокопија картице наменског текућег рачуна (закуподавац) који мора бити уписан у Изводу из регистра пољопривредног газдинства- у три примерка,
  - 7) Потврда-уверење надлежног органа (ПШО фонд) да подносилац захтева није корисник пензије по основу пензијског и инвалидског осигурања запослених или самосталних делатности, а за кориснике пензије пољопривредника и корисника инвалидске пензије који су то право стекли као осигураници пољопривредници фотокопија исечка последње примљене пензије,
  - 8) Фотокопија или очитана чипована лична карта подносиоца захтева- три примерка,
  - 9) Ако је члан газдинства дао земљиште у закуп, доставља изјаву са којом потврђује да је сагласан да се средства подстицаја пребацују на рачун носиоца РПГ.

У случају када се парцеле закупца граниче са земљиштем које се даје у закуп, потребно је доставити и:

- 10) Доказ о власништву над парцелама обрадивог пољопривредног земљишта, издат од стране надлежног органа (поседовни лист непокретности из катастра не старији од 30 дана) за лице које узима обрадиво пољопривредно земљиште у закуп (закупац)- оригинал или оверена фотокопија,
- 11) Копија плана предметних парцела.

Носиоци и чланови регистрованог пољопривредног газдинства, који су користили средства подстицаја за закуп земљишта у 2009, 2010, 2011. и 2012. години, на основу потписаних уговора, односно донетих решења, за коришћење подстицајних средстава у 2013. години прилажу следећу документацију:

- 1) Читко попуњен и потписан образац захтева, са назнаком да већ користе наведена средства по уговору/решењу (навести годину у којој је остварено право на средства),
- 2) Поседовни лист непокретности катастра не старији од 30 дана (оригинал или оверена фотокопија), са којим се доказује да је предметно земљиште и даље у власништву закуподавца,
- 3) Извод из регистра пољопривредних газдинства, које издаје Управа за трезор за лице које је узело обрадиво пољопривредно земљиште у закуп (закупац), прва страна извода РПГ са основним подацима и друга страна извода са подацима о површинама и производњом, са којим се доказује да је предметно земљиште и даље у коришћењу код закупца (структура биљне производње),
- 4) Уколико је дошло до промене адресе у личној карти или броја текућег рачуна, потребно је доставити оригинал и две фотокопије ажурног извода из регистра пољопривредних газдинстава и по 3 фотокопије картице наменског текућег рачуна и личне карте.

Сви подаци у Изводу из регистра пољопривредних газдинстава морају бити ажурирани и усклађени са подацима из личне карте и банке.

Обраду документације врши комисија Секретаријата, одмах по приспећу захтева. Након утврђивања испуњености услова за коришћење подстицајних средстава по јавном огласу, вршиће се

исплата средстава, у складу са приливом средстава у буџет АП Војводине, до утрошка средстава предвиђених за ову намену.

Захтев за одобравање и коришћење средстава за обрадиво пољопривредно земљиште дато у закуп у 2013. години, са свом потребном документацијом, доставити закључно са 01. новембром 2013. године, на следећу адресу: Покрајински секретаријат за пољопривреду, водопривреду и шумарство, Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад, саознаком „Јавни оглас за закуп земљишта“.

Образац захтева за доделу средстава, може се преузети на интернет страни Секретаријата [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs) или у просторијама Секретаријата, канцеларија број 44а први спрат.

Неблаговремени и некомплетни захтеви неће бити разматрани.

Додатне информације могу се добити на телефон 021/456-973 искључиво у периоду од 10,00-13,00 часова.

## 734.

На основу Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне Покрајине Војводине за 2013. годину („Службени лист АПВ“ број: 39/2012 и 26/2013-ребаланс) и Програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији Аутономне Покрајине Војводине у 2013. години („Службени лист АПВ“ бр. 6/2013, 13/2013 и 31/2013). **ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ШУМАРСТВО** Бул. Михајла Пупина 16, Нови Сад

Расписује

### КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА ПРИВОЂЕЊЕ КУЛТУРИ НЕОБРАДИВОГ ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА ЗА ПОЉОПРИВРЕДНУ ПРОИЗВОДЊУ - РЕКОНСТРУКЦИЈУ РИБЊАКА И ПОДИЗАЊЕ НОВИХ РИБЊАКА НА ТЕРИТОРИЈИ АП ВОЈВОДИНЕ

#### 1. Предмет конкурса

Предмет конкурса је додела бесповратних средстава за реконструкцију рибњака и подизање нових рибњака, на површини не мањој од 1ха и не већој од 100 ха на територији АП Војводине у висини до 80% од укупне вредности земљаних радова на рибњачким објектима. Под објектима у смислу овог конкурса подразумевају се искључиво објекти за производњу рибе (растилишта, младичњаци, товилишта, зимовници, изловни и ободни канали).

#### 2. Укупан износ средстава који се додељује по конкурсима

Укупан износ средстава који се додељује је 70.000.000,00 динара.

#### 3. Право пријаве на конкурс

Право да конкуришу имају:  
- привредна друштва – регистрована за обављање делатности слатководне аквакултуре.

Сва привредна друштва која конкуришу морају имати седиште на територији Аутономне Покрајине Војводине.

#### 4. Потребна документација за реконструкцију рибњака

1. читко попуњен образац пријаве на конкурс са потписом одговорног лица и оверен печатом;
2. фотокопија потврде о пореском идентификационом броју;
3. фотокопија извода из регистра Агенције за привредне регистре;
4. доказ о измиренем водним накнадама;
5. фотокопија Решења – сагласности да је објекат изграђен у складу са ветеринарско – санитарним условима - регистрација објекта;

6. извод из листа непокретности или земљишних књига са подацима о власништву и ограничењима за све катастарске парцеле под рибањачким површинама које су предмет пријаве (не старији од 30 дана), облик својине-приватна и обим удела 1/1 или оверена копија уговора о вишегодишњем закупу рибањачких површина (најмање 10 година), извод из листа непокретности или земљишних књига који може гласити на државну својину (уз обавезну сагласност надлежног државног органа) или приватну својину са обимом удела приватне својине 1/1, при чему уговор мора да важи још најмање 5 година;

7. изјава подносиоца пријаве да по неком другом основу не користи бесповратна подстицајна средства за исту намену;

8. инвестиционо – техничку документацију са предмером и прерачуном, израђеном од стране одговорног пројектанта;

9. прерачун извођача радова;

10. уверење пореске управе о измиренем свим пореским обавезама и другим јавним дажбама за 2012. годину.

Комисија задржава право да поред наведених затражи и друга документа.

На основу Закона о изменама и допунама Закона о буџетском систему који је ступио на снагу 17.јула 2013.године правна лица, којима се врши пренос средстава из буџета, отварају посебан наменски динарски рачун код Управе за трезор за та средства.

#### 5. Потребна документација за подизање нових рибањака

1. читко попуњен образац пријаве на конкурс са потписом одговорног лица и оверен печатом;

2. фотокопија потврде о пореском идентификационом броју;

3. фотокопија извода из регистра Агенције за привредне регистре;

6. извод из листа непокретности или земљишних књига са подацима о власништву и ограничењима за све катастарске парцеле под необрадивим пољопривредним земљиштем које су предмет

пријаве (не старији од 30 дана), облик својине-приватна и обим удела 1/1 или оверена копија уговора о вишегодишњем закупу необрадивог пољопривредног земљишта (најмање 10 година), извод из листа непокретности или земљишних књига који може гласити на државну својину (уз обавезну сагласност надлежног државног органа) или приватну својину са обимом удела приватне својине 1/1, при чему уговор мора да важи још најмање 5 година;

7. изјава подносиоца пријаве да по неком другом основу не користи бесповратна подстицајна средства за исту намену;

8. доказ надлежног органа да се на предметном земљишту може реализовати пројекат изградње рибањачких површина (локацијска дозвола, доказ да је поднет захтев за издавање грађевинске дозволе или грађевинска дозвола);

9. инвестиционо – техничку документацију са предмером и прерачуном, израђеном од стране одговорног пројектанта;

10. решење о одобрењу за градњу – грађевинска дозвола и уговор са одговорним извођачем радова (за рибањачке објекте чија је изградња у току);

11. прерачун извођача радова;

12. уверење пореске управе о измиренем свим пореским обавезама и другим јавним дажбама за 2012. годину.

Комисија задржава право да поред наведених затражи и друга документа.

На основу Закона о изменама и допунама Закона о буџетском систему који је ступио на снагу 17. јула 2013.године правна лица, којима се врши пренос средстава из буџета, отварају посебан наменски динарски рачун код Управе за трезор за та средства.

#### 6. Прихватљиви и неприхватљиви трошкови

Прихватљиви трошкови по овом конкурс су трошкови земљаних радова на реконструкцији рибањака и подизању нових рибањака који су предмет овог конкурса исказани без ПДВ - а. У Табели је дат приказ радова који су предмет овог конкурса.

Врста радова
Чишћење терена
Израда насипа
Корекција круне постојећег насипа
Израда преградног насипа
Ископ материјала, разастирање и насипање
Изградња ободног канала
Машински ископ земље из најближег позајмишта
Утовар и превоз ископаног материјала из најближег позајмишта
Уградња донесене земље у оштећена места на насипу
Машинско измуљење изловних канала, изловних јама и доводно - одводног канала
Утовар и превоз ископаног материјала на најближу депонију
Разастирање ископаног материјала
Шкарпирање косина канала и насипа
Набијање насипа вибројежом

У неприхватљиве трошкове по овом конкурс спадају:

1) порези, укључујући и порез на додату вредност;  
2) трошкови банкарске провизије, трошкови јемства и сличне трошкови или накнаде;

3) трошкови бруто зарада запослених и сопственог материјала;

4) трошкови пројектовања рибањачких објеката, пројектовања изградње водоводне, канализационе, телефонске, гасне и електричне мреже и трошкови прикључења на исте, трошкови пројектовања и изградње путева и пратећих објеката, магацина, складишта, канцеларија, упусно – испусних грађевина;

5) трошкови геодетских снимања и обележавања ;

6) трошкови набавке пумпи, аератора, ограда и све друге опреме, алата и механизације која се користи у рибарству;

7) накнадни и непредвиђени трошкови радова.

#### 7. Поступак за добијање средстава

Испуњеност услова за доделу подстицајних средстава утврђује комисија коју образује Покрајински секретар за пољопривреду, водопривреду и шумарство.

У поступку разматрања захтева комисија проверава документацију, утврђује испуњеност услова и врши процену захтева.

Одлука се доноси на основу критеријума утврђених Правилником о додели бесповратних средстава за унапређење коришћења

пољопривредног земљишта кроз реконструкцију рибањака и подизање нових рибањака на територији АП Војводине.

Конечну одлуку о додели средстава доноси покрајински секретар за пољопривреду, водопривреду и шумарство. Права и обавезе између Секретаријата и корисника средстава регулисаће се уговором.

Корисник средстава обавезан је да пријави почетак радова, најмање 15 дана пре почетка радова, ради утврђивања нултог стања.

Бесповратна средства исплаћују се након извршених радова којима су предмет овог конкурса при чему је потребно доставити:

1. наративни (кратак, писани) извештај о извршеном послу;
2. оригинал или фотокопију рачуна;
3. оригинал или фотокопију извода банке о плаћању рачуна;
4. решење о именовању надзорног органа са копијом лиценце;
5. решење о именовању одговорног извођача радова са копијом лиценце;
6. оригинал или копију привремене и коначне ситуације, оверене од стране одговорног извођача радова, надзорног органа и инвеститора;
7. оригинал или копију грађевинског дневника, овереног од стране одговорног извођача радова, надзорног органа и инвеститора;
8. оригинал или копију обрачунског листа грађевинске књиге, оверене од стране одговорног извођача радова, надзорног органа и инвеститора;
9. извештај изведених радова снимљен GPS уређајем са четири фотографије (снимање GPS уређајем извршиће лице које именује давалац средстава).

#### 8. Рок за подношење пријава

Пријава на конкурс са осталом потребном документацијом подноси се закључно са 29.11.2013. године.

Неблаговремене и некомплетне пријаве као и пријаве које нису оверене печатом и потписом овлашћеног лица неће се разматрати.

Конкурсна документација се не враћа.

#### 9. Рок за завршетак инвестиције

Рок за завршетак инвестиције (реконструкција рибањака или подизања нових рибањака) је до 15.09.2014. године.

#### 10. Начин подношења пријаве

Пријава на конкурс се подноси на обрасцу који се може преузети у Покрајинском секретаријату за пољопривреду, водопривреду и шумарство, I спрат канцеларија 42а или преузети са сајта Секретаријата [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs)

Пријаве се морају доставити у запечаћеној коверти и то: поштом на адресу Покрајински секретаријат за пољопривреду, водопривреду и шумарство, Бул. Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад или лично на писарници покрајинских органа управе у згради Владе Аутономне Покрајине Војводине (радним даном до 14,00 часова).

Коверат на предњој страни мора да садржи назнаку „Конкурс - Реконструкција рибањака и подизање нових рибањака - не отварајте”, а на полеђини коверте назив и адресу подносиоца пријаве.

Додатне информације могу се добити путем телефона 021/4874407.

## САДРЖАЈ

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
<b>ВЛАДА АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ</b>			729.	Решење о разрешењу вршиоца дужности директора Библиотеке „Глигорије Возаровић“ у Сремској Митровици;	1118
722.	Решење о постављењу помоћнице покрајинског секретара за образовање, управу и националне заједнице;	1117	730.	Решење о именовану директорке Библиотеке „Глигорије Возаровић“ у Сремској Митровици.	1119
723.	Решење о разрешењу председника и члана Управног одбора Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима;	1117	<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ</b>		
724.	Решење о именовану председника и члана Управног одбора Фонда за пружање помоћи избеглим, прогнаним и расељеним лицима;	1117	731.	Конкурс за стипендирање 41 ученика редовних средњих школа на територији Аутономне покрајине Војводине, припадника ромске националне заједнице за школску 2013/2014. годину.	1119
725.	Решење о давању сагласности на Измене и допуне Годишњег програма пословања Јавног предузећа за просторно и урбанистичко планирање и пројектовање „Завод за урбанизам Војводине“ Нови Сад за 2013. годину;	1117	<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЉОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ШУМАРСТВО</b>		
726.	Решење о давању сагласности на Измене и допуне Програма пословања ЈВП „Воде Војводине“, Нови Сад за 2013. годину;	1118	732.	Конкурс за доделу бесповратних средстава за реализацију активности: Мелиорација пашњака и ливада на територији АП Војводине;	1119
727.	Решење о давању сагласности на Одлуку о измени и допуни Статута Завода за културу војвођанских Русина;	1118	733.	Јавни оглас за одобравање и коришћење подстицајних средстава за обрадиво пољопривредно земљиште дато у закуп за 2013. годину;	1120
728.	Решење о давању сагласности на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији радних места у Српском народном позоришту у Новом Саду;	1118	734.	Конкурс за доделу бесповратних средстава за привођење култури необрадивог пољопривредног земљишта за пољопривредну производњу-реконструкција рибњака и подизање нових рибњака на територији АП Војводине.	1121

ОГЛАШАВАЊЕ НЕВАЖЕЋИМ ИЗГУБЉЕНИХ ИСПРАВА: 250 динара  
 Уплата на рачун бр 340-15329-18 /позив на бр. 13/ ДОО Мађар со Кфт. Нови Сад, Војводе Мишића бр1,  
 Текст огласа, са потврдом о уплати /примерак или фотокопија уплатнице/ слати на адресу:  
 „Службени лист АПВ“ Мађар со Кфт, Војводе Мишића бр.1 Нови Сад